

**Zeitschrift:** Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseur, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseur, Heilgymnasten und Physiopraktiker

**Band:** - (1950)

**Heft:** 110

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stellenvermittlung

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Sekt. für Arbeitskraft und Auswanderung, Bern, teilt mit:

### Stellenannahme in Frankreich

Schweizerbürger, die zum Antritt einer Stelle nach Frankreich reisen wollen, müssen unter allen Umständen im Besitze eines vom französischen Arbeitsministerium ordnungsgemäß visierten Arbeitsvertrages sein, auf Grund dessen sie das erforderliche Einreisevisum bei dem für ihren Wohnsitz zuständigen französischen Konsulat einholen können. Sache des Arbeitgebers in Frankreich ist es, dem Arbeitnehmer einen visierten Arbeitsvertrag zu verschaffen. Solange in Frankreich ein großer Mangel an Arbeitskräften herrschte, waren die Behörden dieses

Landes gegenüber Schweizern, welche jene Vorschriften nicht befolgt hatten, in manchen Fällen entgegenkommend. Heute kann man nicht mehr mit dieser Nachsicht rechnen, sondern die Lage ist vielmehr so, daß die französischen Behörden mit aller Entschiedenheit wieder auf der genauen Einhaltung ihrer Vorschriften bestehen. Sie werden Schweizer, welche dies nicht beachten sollten, inskünftig in die Schweiz zurückschicken, von wo aus die Betreffenden ihre Schriften in Ordnung bringen müssen.

Für die Ausübung eines selbständigen Berufes, z. B. als Kaufmann, Industrieller oder als Landwirt, ist ebenfalls ein Einreisevisum erforderlich, das beim französischen Konsulat nachgesucht werden muß.

## Bureau de placement

Office Fédéral de l'Industrie, des Arts et Métiers et du Travail, Section de la main-d'oeuvre et de l'émigration, Berne 3, annonce:

### Prise d'emploi en France

Les ressortissants suisses désireux de se rendre en France pour y prendre emploi, doivent être en possession dans chaque cas d'un contrat de travail régulièrement visé par le Ministère français du travail, pièce sans laquelle ils ne pourraient obtenir le visa nécessaire du consulat de France compétant. C'est à l'employeur de procurer un contrat régulièrement visé au travailleur étranger qu'il se propose d'engager. Tant que la France manquait de main-d'oeuvre, les autorités de ce pays faisaient preuve d'une certaine tolérance à l'égard des travailleurs suisses qui ne s'étaient pas conformés à ces prescriptions. La situation du marché du travail s'étant en général modifiée, les autorités françaises seront désormais dans l'obligation d'appliquer strictement la réglementation en la matière. Elles se verront contraintes d'inviter les travailleurs suisses entrés

en France sans visa, à regagner leur pays d'où ils pourront solliciter les autorisations nécessaires.

Les personnes qui se proposent d'exercer une activité indépendante, dans le commerce, l'industrie ou l'agriculture par exemple, doivent également être au bénéfice d'un visa qu'elles demanderont au consulat de France compétent.

### A tous nos collègues :

Les ateliers d'Orthopédie du Dr. P. Stauffer à Berne sont à la disposition de MM les praticiens en Masso-Physiothérapie pour la confection de supports pour la chaussure. Ces appareils orthopédiques sont confectionnés individuellement selon les indications et les observations personnelles des praticiens.

Tél. 24008 Sulgenackerstrasse 37, Berne

GESUCHT

für Sommersaison 1950 (von Mitte  
Mai bis Ende September)  
erfahrene, tüchtige

***Masseuse - Bademeisterin***

Offerten mit Zeugnisabschriften,  
Photo und Lohnansprüchen sind  
zu senden an:  
Kuranstalt Mammern

L'établissement thermal de  
Lavey-les-Bains (Vaud) cherch

***Masseur et Masseuse***

qualifiés, pour la saison 1950  
(mai-septembre)

Offres avec copies de certificats,  
diplômes, références, photographie  
et prétentions de salaire, au  
Dr méd. L. Petitpierre, à Bex

GESUCHT

***Masseuse  
Fango - Bademeisterin***

für die Saison vom 1. Juni -  
30. September 1950  
Offerten mit Photo und Zeugnis-  
abschriften an:  
Etablissement thermal sulfureux  
Yverdon

Gesucht per sofort für Privatklinik  
jüngere, tüchtige

***Masseuse***

erfahren in Elektro- und Hydro-  
therapie. Interner Posten. Offer-  
ten mit Lebenslauf, Diplom- und  
Zeugnisabschriften und Referenz-  
angabe unter Chiffre 236 der  
Verbandszeitschrift Redaktion  
Schweiz. Masseurverband Thalwil

GESUCHT

tüchtige

***Masseuse - Bademeisterin***

Eintritt 11. April. Guter Verdienst  
Offerten an M. Freuler  
Kurhaus Bad Wangs

GESUCHT in Badekurort der Ostschweiz  
(Saison Anfang Mai - Anfang Okt.)

Erstklassiges Massage-Personal:

***ein Masseur und eine  
Masseuse***

beide mit Kenntnissen in der  
Poliomyelitis - Nachbehandlung  
durch Unterwasser-Therapie

***Ein Badmeister /  
Masseur-Ehepaar***

mit Kenntnissen in Fango-Behand-  
lung

Offerten mit Zeugnisabschriften,  
Referenzen, Lohnangaben u. Foto  
an Chiffre 235 der Verbandszeit-  
schrift Redaktion S.M.V. Thalwil

Gesucht für die kommende  
Sommersaison in Badekurort des  
Engadins

***Masseur - Bademeister  
Masseuse - Bademeisterin***

Offerten mit Zeugnisabschriften  
Lohnansprüchen und Photo an  
Waldhaus Vulpera

## VERBANDARTIKEL



mit Marke sind Vertrauensartikel

### Chemisch reine Verbandwatte

- Floc** In Zickzack-Lagen und Preßwickeln
- Kanta** praktischer Wattezipfer und Nachfüllpackung
- Gazebinden** solide Gazebinde mit festgewobenen, nicht fasernd. Kant.; kleinste Breiten 1 und 2 cm
- Imperma** in allen Breiten
- Excelsior** wasserfester Wundverband
- Elvekla** elastische Idealbinden
- Compressyl** elastische Verbandklammern
- Rumex** Salbenkompressen, vorzüglich bei Hautverletzungen und Verbrennungen
- Hymona** Taschentücher aus Zellstoffwatte
- Silvis** Damenbinden
- Silvis** Gesichtstüchlein

Interessenten lassen wir auf Wunsch bemusterte Offerte zugehen

### Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.

Zürich 8 Seefeldstraße 153 Telephon (051) 24.17.17

## Für die Massage

Calorigène-Salbe ist eine hochwirksame Kombination von hautreizenden und antirheumatischen Mitteln. Sie enthält u. a. Capsicin, Salicyl und Kampfer. Calorigène erzeugt eine langandauernde Hyperämie der Haut und der tieferen Teile (Tiefenwirkung). Besonders geeignet für die Behandlung von Rheuma, Ischias, Verrenkungen, Verstauchungen usw. Tube Fr. 2.86 inkl. Wust. in Apotheken.



Int. Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen

## Metallose Fusstützen

aus Kunstharz oder Schichtholz mit Leder kombiniert, in zahlreichen Typen und Ausführungen, in nur bester Qualität. Seit Jahren bei Fachleuten erprobt und bewährt, durch die

VADRET AG., ZÜRICH  
Schimmelstr. 1, Tel. 33 76 08  
Schweiz. Fabrik  
fussorthopädischer Spezialitäten

## Badezusätze und Einreibemittel

kaufen Sie am besten bei

Laboratorium E. Bernauer  
Hergiswil (Nidw.)



## FABRIK ELEKTROMED- UND RÖNTGENAPPARATE M. J. Purtschert & Co. AG. Luzern

Ultrakurzwellen-Apparate  
Apparate für Galvanisation  
Faradisation Bergonisation  
Ultraviolett- und Infrarotstrahler  
Ultra-Schall-Apparat „Ultravibrator“



Verlangen Sie unverbindliche Offerten